

CANTILEVER PARASOL

(GB) (CY)

CANTILEVER PARASOL

Assembly, operating and safety instructions

(HU)

NAPERNYŐ

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(SI)

SENČNIK S STRANSKO ROKO

Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

(CZ)

LAMPOVÝ SLUNEČNÍK

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

SLNEČNÍK

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HR)

SUNCOBRAN

Upute za montažu, uporabu i sigurnost

(RS)

SUNCOBRAN

Uputstva o sastavljanju, upotrebi i bezbednosti

(MK)

ЧАДОР ЗА СОЊЦЕ

Упатства за инсталација, ракување и безбедност

(AL)

ÇADËR ME SHTYLLË

Udhëzime për montimin, përdorimin dhe sigurinë

(RO)

UMBRELĂ DE SOARE, CU BRAȚ

Indicații de montaj, utilizare- și siguranță

(BG)

ЧАДЪР СЪС СТРАНИЧНА СТОЙКА

Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност

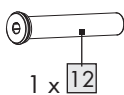
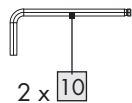
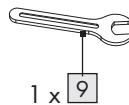
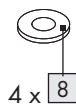
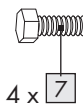
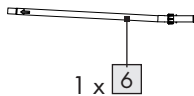
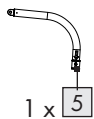
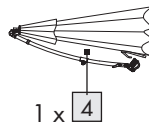
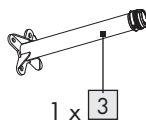
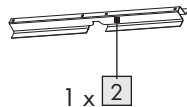
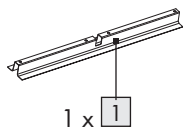
(GR) (CY)

ΟΜΠΡΕΛΑ ΗΛΙΟΥ

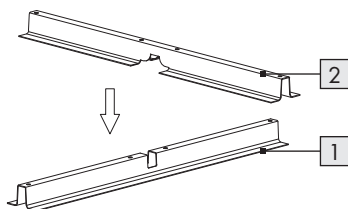
Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας

GB/CY	Assembly, operating and safety instructions	Page	9
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	14
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	20
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	27
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	32
HR	Upute za montažu, uporabu i sigurnost	Stranica	38
RS	Uputstva o sastavljanju, upotrebi i bezbednosti	Strana	44
MK	Упатства за инсталација, ракување и безбедност	Страница	51
AL	Udhëzime për montimin, përdorimin dhe sigurinë	Faqe	57
RO	Indicații de montaj-, utilizare- și siguranță	Pagina	62
BG	Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност	Страница	68
GR/CY	Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας	Σελίδα	77

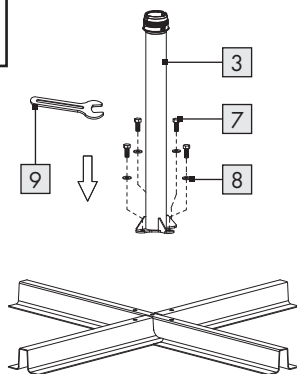
You need / Amikre szüksége lesz / Potrebujete /
 Potřebujete / Potrebujete / Treba vam /
 Potrebno vam je / Ви треба / Ju nevojitet /
 Aveți nevoie de / Нуждаете се от / Θα χρειαστείτε:



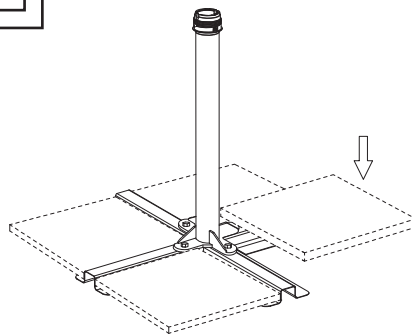
A



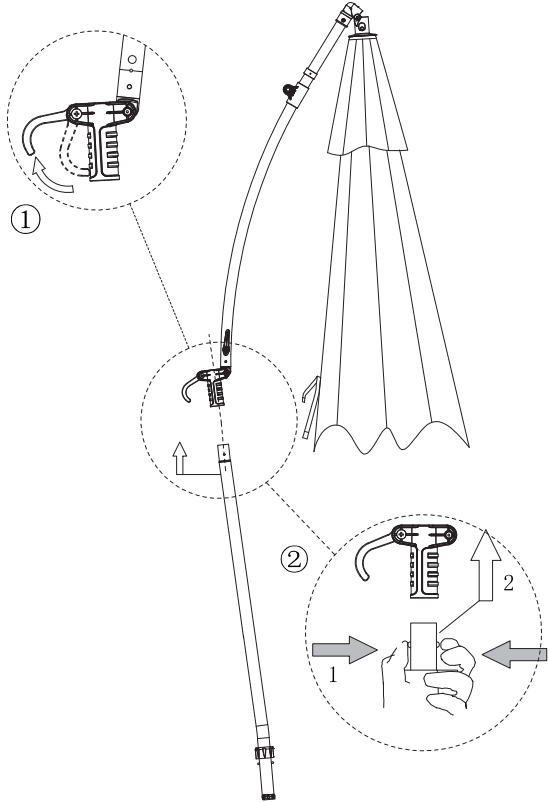
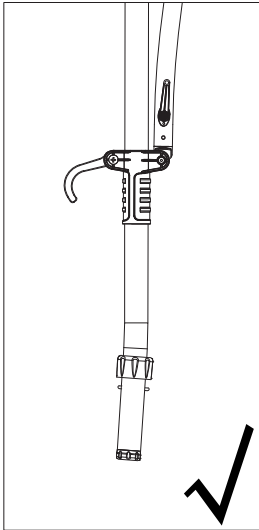
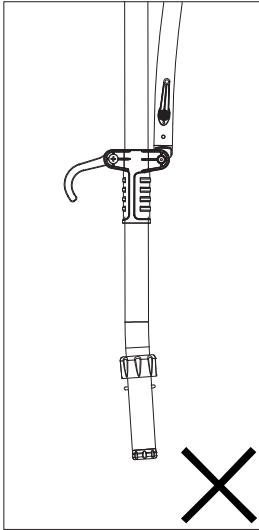
B

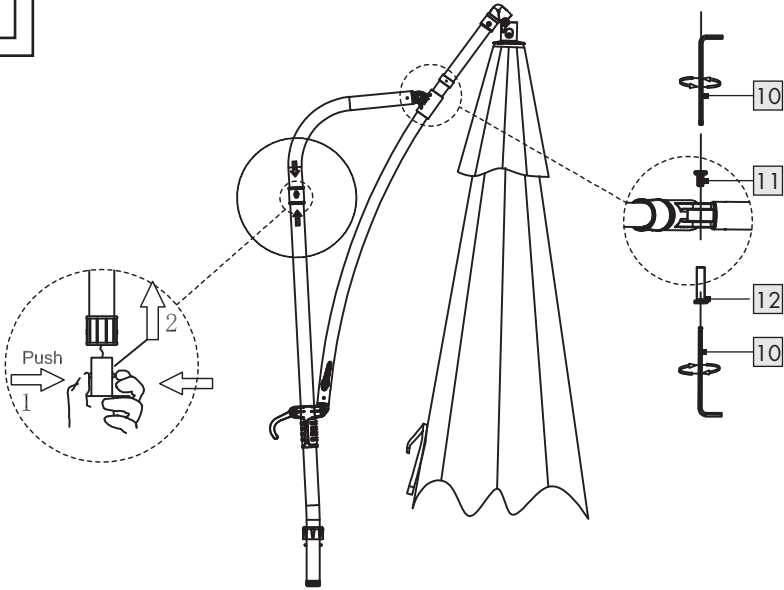
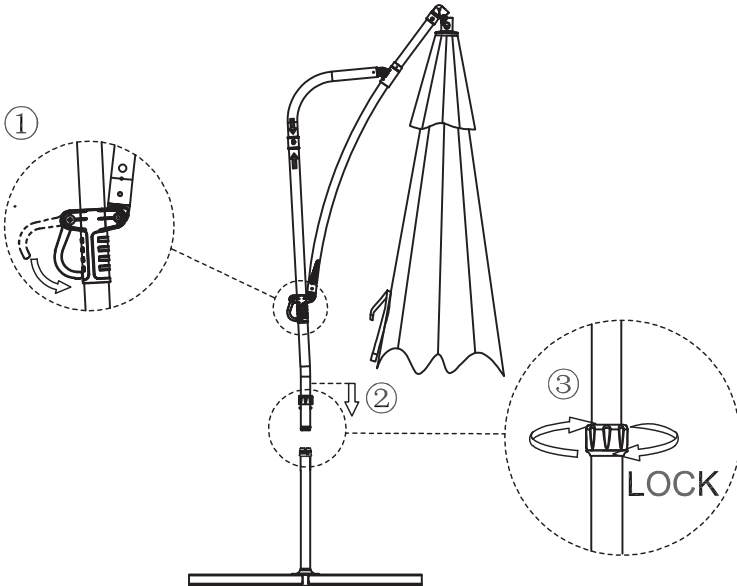


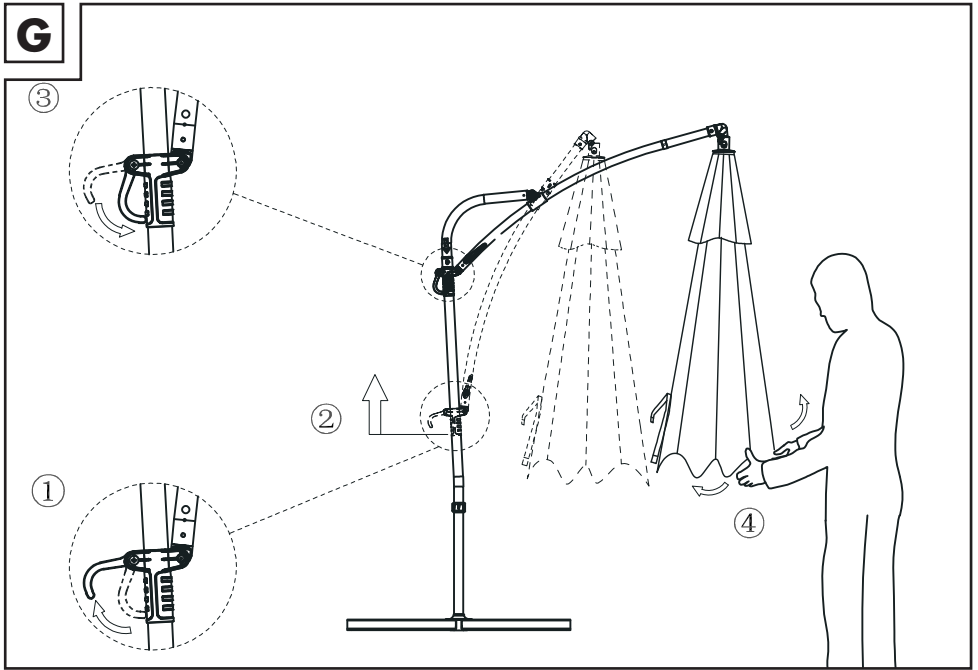
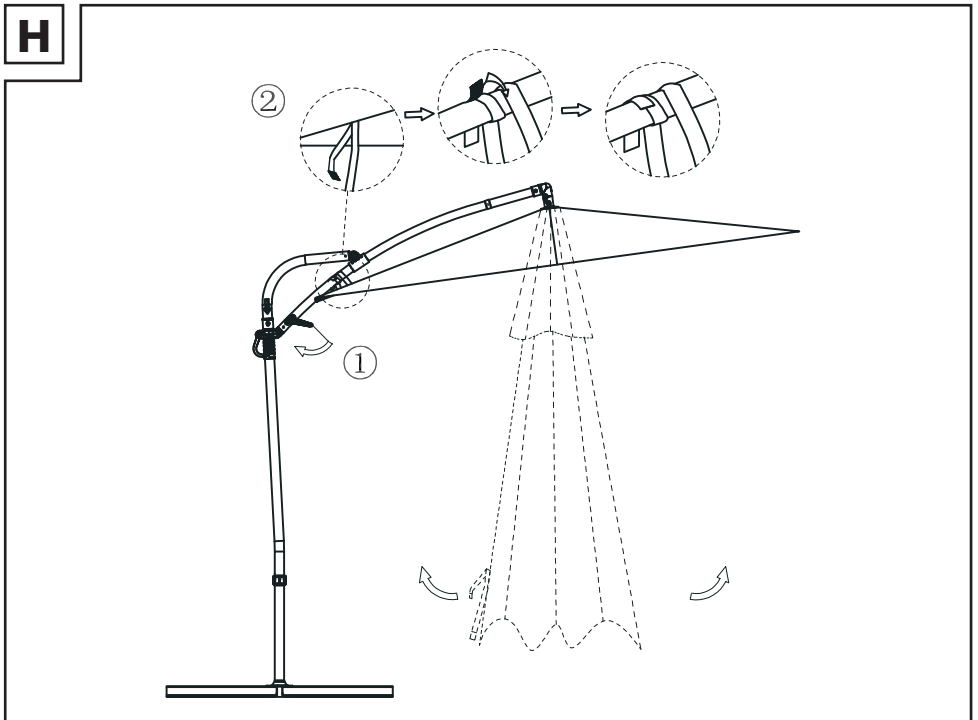
C

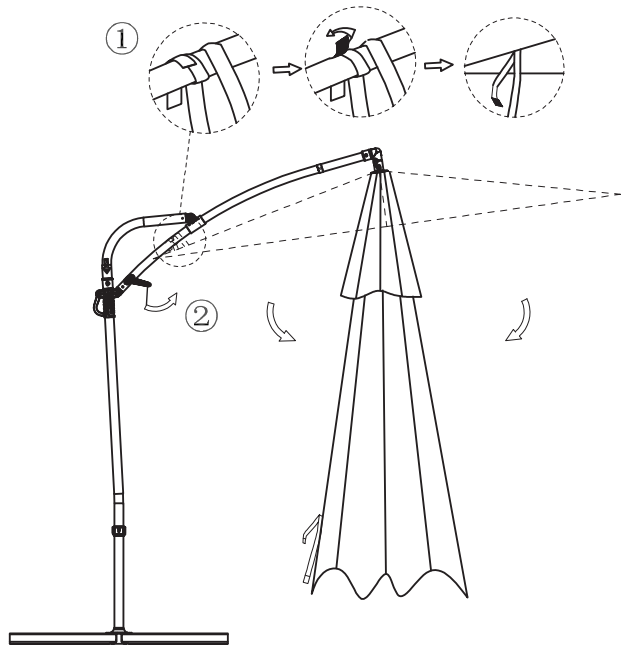
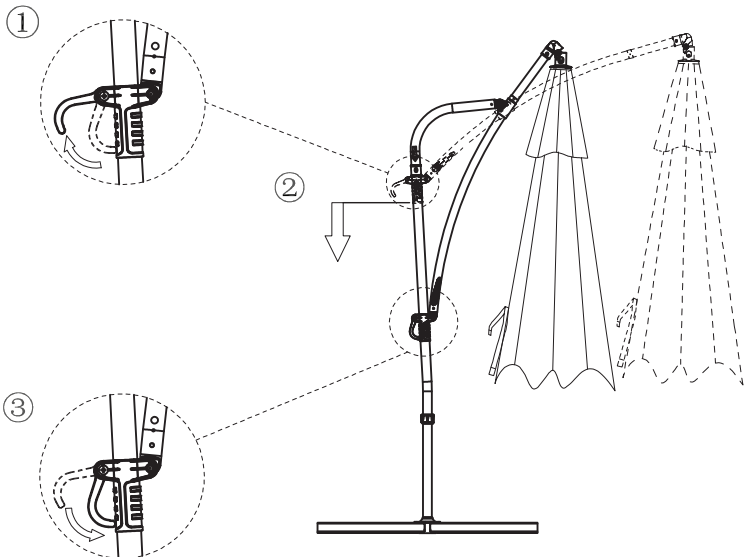


D

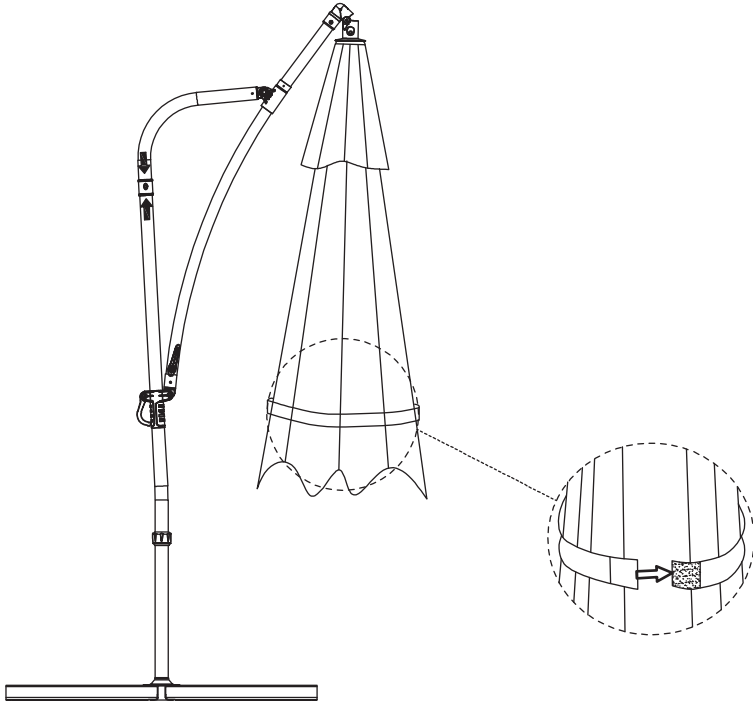


E**F**

G**H**

I**J**

K



CANTILEVER PARASOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 507985_2507.

● Intended use

This product is intended for providing protection from the sun in outdoor domestic environments only. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and / or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- | | |
|----|---------------------|
| 1 | Cross member 1 |
| 2 | Cross member 2 |
| 3 | Bottom pole section |
| 4 | Umbrella top |
| 5 | Arm |
| 6 | Top pole section |
| 7 | Bolt (M8 x 20 mm) |
| 8 | Washer (Ø 8 mm) |
| 9 | Wrench |
| 10 | Allen key |
| 11 | Screw, small |
| 12 | Screw, big |

● Technical data

Dimensions

Hanging umbrella:	300 x 247 cm (\varnothing x H)
Paving stand:	90.5 x 9 cm (L x W)



Safety advice

PLEASE READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE USE!
PLEASE KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!



⚠ WARNING! **DANGER TO LIFE AND RISK OF**

ACCIDENTS TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children alone and unsupervised with packaging material and the product. The packaging material constitutes a risk to life through suffocation and strangulation. Children often underestimate the risks. Always keep children away from the product. The product is not a toy.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can effect safety and function.

⚠ CAUTION! Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.

⚠ CAUTION! DANGER OF TIPPING OVER! Ensure that the product stands in stable equilibrium on a firm surface. The hanging umbrella must always be used in conjunction with 4 pieces of 50 x 50 x 5 cm paving slabs with minimum total weight 90 kg (not included). Otherwise the hanging umbrella could tip over and result in injury and damage to property.

- Never move the hanging umbrella in the open state. Always fully close the umbrella top first and pull in the arm completely (Figure I, J). Otherwise the load on the product could become unbalanced and cause it to overturn, resulting in injury and/or damage.

⚠ CAUTION! FIRE HAZARD!

Never place the product near an open fire and/or radiant heaters.

- Make sure that this product is standing on a solid, level surface.
- Make sure the product is stable before use!


⚠ CAUTION! RISK OF

INJURY! Before opening and closing the product, make sure that there are no people standing too near to it.

⚠ CAUTION! RISK OF

CRUSHING! Watch your fingers when opening and closing the product. If you are careless, you risk injuring your fingers by crushing them!

- Ensure that the top pole with attachments is attached firmly to the lower pole section on the paving stand (Figure F). Unless this is done, it is not safe to use the hanging umbrella.

-  Close the hanging umbrella if the wind shows signs of increasing in speed or on the approach of squally showers.

- Never use the product as protection against bad weather.
- Never leave an open hanging umbrella unattended. Damage could occur if strong winds arise unexpectedly.
- Close the hanging umbrella in the event of wind, snow or rain.
- Do not hang any objects (e.g. clothing) from the product.

● Assembly

Note: For assembly you will need a working space at least 16 m² in area and 4 m in diameter.

Note: If possible have a second person help you with the assembly.

● **Assembling the paving stand**

- Fit the cross member 2 **2** on top of the cross member 1 **1** (Figure A).
- Bolt the bottom pole section **3** to the assembled cross members. Use a wrench to tighten the bolts **7** with the washers **8** (Figure B).
- Place the paving slabs (not included) evenly on the assembled cross members (Figure C).
- Attach the umbrella top **4** (Figure D).
Note: Keep 4 pieces of 50 x 50 x 5 cm paving slabs with minimum total weight 90 kg close at hand for the paving stand.
- Attach the arm **5** (Figure E).
- Insert the top pole section **4** into the bottom pole section **3** (Figure F).

● **Adjusting the umbrella top**

- Adjust the umbrella top as shown in figures G-K.

● **Cleaning and maintenance**

- Clean this product with a slightly dampened, lint-free cloth.
- Store the product in winter in a cool, dry place – avoid storing the product in a heated room.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 507985_2507) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(CY) Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.com.cy

NAPERNYŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is. Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvastva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 507985_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját..

● Rendeltetésszerű használat

A termék csak kültéren, napsütés elleni védelemre, és csak lakóterületeken használható. Az említett használati módtól eltérő alkalmazás, illetve a termék módosítása tilos, ezek sérülésekhez és/vagy a termék károsodásához vezethetnek. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából adódó károkért. A termék üzleti célra nem használható.

● A részegységek leírása

- 1 1. keresztmervítő
- 2 2. keresztmervítő
- 3 Alsó rúdelem
- 4 Felső ernyőelem
- 5 Ernyőkar
- 6 Felső rúdelem
- 7 Csavar (M8 x 20 mm)
- 8 Alátét (Ø 8 mm)
- 9 Nyitott végű csavarkulcs
- 10 Imbuszkulcs
- 11 Csavar, kicsi
- 12 Csavar, nagy

● Műszaki adatok

Méretek

Függő	300 x 247 cm
napernyő:	(Ø x M)
Ernyőállvány:	90,5 x 9 cm
	(H x Sz)



Biztonsági utasítások

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT! AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT ŐRIZZE MEG BIZTOS HELYEN!



▲ FIGYELMEZTETÉS! **ÉLET- ÉS BALESET- VESZÉLY CSECSE- MÖKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!**

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal és a termékkel felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok életveszélyt jelentenek, fulladást és fojtást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a kockázatokat. A gyermekeket mindig tartsa távol a terméktől. A termék nem játékszer.

▲ VIGYÁZAT! **SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

Győződjön meg arról, hogy minden rész sértetlenül és szakszerűen van-e felszerelve. A helytelen összeszerelés sérülésveszéllyel jár. A sérült alkatrészek befolyásolják a biztonságot és a használatot.

▲ VIGYÁZAT! Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül. A termék nem mászóka és nem játékszer. Ügyeljen arra, hogy senki ne mászon fel a termékre és ne támaszkodjon rá, különösen a gyermekek. A termék elvesztheti az egyensúlyát és felborulhat. Ez sérüléseket és/vagy károkat okozhat.

**▲ VIGYÁZAT! FELBORULÁS
VESZÉLYE!** Gondoskodjon arról, hogy a termék szilád talajon álljon, stabil egyensúlyban. A függő napernyőt mindig 4 darab, kb. 50 x 50 x 5 cm méretű térkővel (nincsenek mellékelve) együtt kell használni, melyek együttes súlya legalább 90 kg. Ezek nélkül a függő napernyő felborulhat és sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

- A függő napernyőt soha ne mozgassa nyitott állapotban. Ezelőtt mindig csukja le a felső ernyőelemet teljesen, és húzza be az ernyőkart is egészen (I, J ábra). Ennek elhalasztása esetén a termék elveszítheti az egyensúlyát és felborulhat. Ez sérülések és/vagy a termék károsodásának veszélyével jár.

⚠ VIGYÁZAT! TÜZVESZÉLY!

Soha ne tegye a terméket nyílt lángok és/vagy hőszugárzók közelébe.

- Gondoskodjon arról, hogy a termék szilád talajon álljon, egyenletes felületen.
- Használat előtt ellenőrizze a termék stabilitását!


⚠ VIGYÁZAT!

SÉRÜLÉSVESZÉLY! A termék kinyitása és lecsukása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek-e más személyek a közvetlen közelben.

⚠ VIGYÁZAT!

BECSÍPÖDÉSVESZÉLY! A termék kinyitása és lecsukása során vigyázzon az ujjaira. Figyelmetlenség esetén az ujjai beszorulhatnak és megsérülhetnek!

- Ellenőrizze, hogy a felső rúd a csatolmányokkal szorosan kapcsolódik-e az ernyőállvány alsó rúdeleméhez (F ábra). Enélkül a függő napernyő használata nem biztonságos.

-  Ha úgy érzi, hogy a szél elkezd felerősödni, vagy ha heves zivatar közeleg, csukja össze a függő napernyőt.

- A terméket soha ne használja a kedvezőtlen időjárási viszonyok elleni védelemre.
- Nyitott állapotban soha ne hagyja a függő napernyőt felügyelet nélkül. A váratlan erős szél károkat okozhat.
- Szél, hóesés vagy eső esetén a függő napernyőt csukja össze.
- Ne akasszon semmilyen tárgyat (pl. ruhákat) a termékre.

● Összeszerelés

Megjegyzés: Az összeszereléshez egy legalább 16 m² méretű és 4 m átmérőjű területre van szükség.

Megjegyzés: Ha lehetséges, az összeszereléshez kérje egy második személy segítségét.

● **A napernyő állványának összeszerelése**

- Szerelje fel a keresztmervítőt 2 **2** fenn a keresztmervítőre 1 **1** (A ábra).
- Csavarozza rá az alsó rúdelemet **3** az összeszerelt keresztmervítőkre. Egy csavarkulcs segítségével szorítsa meg a csavarokat **7** az alátétekkel **8** (B ábra).
- Helyezze rá a térköveket (nincsenek mellékelve) egyenletesen az összeszerelt keresztmervítőkre (C ábra).
- Szerelje fel a felső ernyőelemet **4** (D ábra).

Megjegyzés: Az ernyőállványhoz tartsa készenlétbe a 4 darab, kb. 50 x 50 x 5 cm méretű összesen legalább 90 kg súlyú térkövet.

- Szerelje fel az ernyőkart **5** (E ábra).
- Illessze bele a felső rúdelemet **4** az alsó rúdelembe **3** (F ábra).

● **A felső ernyőelem beállítása**

- A felső ernyőelemet a G-K ábrák alapján állítsa be.

● **Tisztítás és ápolás**

- A termék tisztítását egy enyhén nedves, szőszmentes ruhával végezze.
- A terméket télen egy hűvös, száraz helyen tárolja, a terméket nem ajánlatos fűtött helyiségben tárolni.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy vegyezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 507985_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címd oldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

Ⓜ Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

SENČNIK S STRANSKO ROKO

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta www.lidl-service.com. S skeniranjem kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service (www.lidl-service.com), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 507985_2507.

● **Namembna uporaba**

Ta izdelek je namenjen samo za zaščito pred soncem v zunanjih domačih okoljih in se lahko uporablja samo v bivalnih področjih. Prepovedana je kakršna koli drugačna uporaba od prej omenjene in kakršne koli spremembe izdelka in lahko povzroči poškodbe in/ali škodo na izdelku. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe, ki ni predvidena za naveden namen. Ta izdelek ni primeren za komercialno uporabo.

● **Opis delov**

- 1 Prečni opornik 1
- 2 Prečni opornik 2
- 3 Spodnji del palice
- 4 Zgornji del senčnika
- 5 Roka
- 6 Zgornji del palice
- 7 Vijak (M8 x 20 mm)
- 8 Podložka (Ø 8 mm)
- 9 Viličasti ključ
- 10 Ključ imbus
- 11 Vijak, mali
- 12 Vijak, veliki

● Tehnični podatki

Mere

Viseči senčnik: 300 x 247 cm
(Ø x V)

Ploščno stojalo

senčnika: 90,5 x 9 cm
(D x Š)



Varnostna navodila

PRED UPORABO PREVERITE NAVODILA ZA SESTAVLJANJE! NAVODILA ZA SESTAVLJANJE HRANITE NA VARNEM!



⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

Otrok nikoli ne pustite brez nadzora z embalažo ali izdelkom. Embalažni material je smrtno nevaren zaradi možnosti zadušitve in zadavljenja. Otroci pogosto podcenjujejo tveganja. Otrokom ne pustite v bližino izdelka. Izdelek ni igrača.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Prepričajte se, da so vsi deli nepoškodovani in pravilno sestavljeni. Pri napačnem sestavljanju je prisotna nevarnost telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in delovanje.

⚠ PREVIDNO! Otrok ne pustite nenadzorovanih. Izdelek ni plezalo ali igrača. Pazite, da nihče ne pleza ali se naslanja na izdelek, zlasti otroci. Izdelek lahko izgubi ravnotežje in se prevrne. To lahko povzroči telesne poškodbe in/ali gmotno škodo.

⚠ PREVIDNO! IZDELEK SE LAHKO PREVRNE! Poskrbite, da bo naprava stabilno postavljena na trdni površini. Viseči senčnik morate vedno uporabljati skupaj s 4 tlakovci velikosti 50 x 50 x 5 cm in skupno maso vsaj 90 kg (niso priloženi). Viseči senčnik se lahko sicer prevrne in povzroči telesne poškodbe ter gmotno škodo.

- Visečega senčnika nikoli ne premikajte, ko je odprt. Vedno najprej zaprite zgornji del senčnika in do konca uvlecite roko (slika I, J). Sicer lahko izdelek izgubi ravnotežje in se prevrne. Nevarnost telesnih poškodb in/ali škode na izdelku.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST POŽARA! Izdelka nikoli ne postavljajte v bližino odprtega ognja in/ali sevalnih grelnikov.


- Poskrbite, da izdelek stoji na trdni ravni površini.
- Pred uporabo se prepričajte, da izdelek stabilno stoji!

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Preden izdelek odprete in zaprete, se prepričajte, da v neposredni bližini ni drugih oseb.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST ZMEČKANJA! Pri odpiranju in zapiranju izdelka bodite pozorni na svoje prste. Če boste površni, si lahko s stiskanjem poškodujete prste!

- Poskrbite, da je zgornja palica s nastavki trdno povezana s spodnjim delom palice na ploščnem stojalu senčnika (slika F). Dokler tega ne storite, uporaba visečega senčnika ni varna.

-  Viseči senčnik zaprite, če kaže na veliko hitrost vetra, ali pred močnimi nalivi.

- Izdelka nikoli ne uporabljajte za zaščito pred slabim vremenom.
- Odprtega visečega senčnika nikoli ne puščajte nenadzorovanega. Pri nepričakovano močnem vetru lahko pride do škode.
- Pri vetru, snegu ali dežju viseči senčnik zaprite.
- Na izdelek ne obešajte kakršnih koli predmetov (na primer oblačil).

● Sestavljanje

Opomba: Za sestavljanje potrebujete delovno območje s površino vsaj 16 m² in premerom 4 m.

Opomba: Če je mogoče, naj vam pri sestavljanju pomaga druga oseba.

● Sestavljanje ploščnega stojala senčnika

- Prečni opornik 2 [2] od zgoraj namestite na prečni opornik 1 [1] (slika A).
- Spodnji del palice [3] privijte na sestavljena prečna opornika. Z vijaknim ključem zategnite vijake [7] s podložkami [8] (slika B).
- Tlakovce (niso priloženi) enakomerno položite na sestavljena prečna opornika (slika C).
- Namestite zgornji del senčnika [4] (slika D).
Opomba: Pripravite si 4 tlakovce velikosti 50 x 50 x 5 cm s skupno težo vsaj 90 kg za ploščno stojalo senčnika.
- Sestavite roko [5] (slika E).
- Zgornji del palice [4] vstavite v spodnji del palice [3] (slika F).

● Nastavljanje zgornjega dela senčnika

- Zgornji del senčnika nastavljajte, kot kažejo slike G-K.

● Čiščenje in nega

- Izdelek očistite z navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.

- Izdelek pozimi shranjujte na hladnem in suhem mestu – ne hranite ga v ogrevanem prostoru.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 507985_2507) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co.

KGStiftsbergstraße 1



74167 Neckarsulm

NEMČIJA

 080 080917

 owim@lidl.si

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

- 
- 
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima

- potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljajo nepooblaščen servis ali nepooblaščen osebje, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

LAMPOVÝ SLUNEČNÍK

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 507985_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k ochraně proti slunečnímu záření venku a pouze pro použití v obytných zónách. Jiné použití než výše uvedené, jakož i jakákoliv změna výrobku je zakázána a může mít za následek zranění a/nebo poškození výrobku. Výrobce neručí za škody, které bylo způsobeno použitím jiným než k zamýšleného účelu. Výrobek není určen k živnostenskému používání.

● Popis dílů

- 1 Příčná vzpěra 1
- 2 Příčná vzpěra 2
- 3 Spodní část tyče
- 4 Horní část slunečníku
- 5 Rameno
- 6 Horní část tyče
- 7 Šroub (M8 x 20 mm)
- 8 Podložka (Ø 8 mm)
- 9 Otevřený klíč
- 10 Klíč s vnitřním šestihranem
- 11 Šroub, malý
- 12 Šroub, velký

● Technické údaje

Rozměry

Závěsné stínítko: 300 x 247 cm
(Ø x V)

Deskový stojan
slunečnicku: 90,5 x 9 cm
(D x Š)



Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE
MONTÁŽNÍ NÁVOD!
UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD
NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!**



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO

KOJENCE A DĚTI! Nikdy nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály nebo s výrobkem. Obalový materiál představuje nebezpečí života udušením a uškrcením. Děti často podceňují rizika. Vždy udržujte výrobek mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Ujistěte se, že jsou všechny díly nepoškozené a řádně namontovány. Při špatné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou nepříznivě ovlivnit bezpečnost a funkčnost.

⚠ OPATRNĚ! Nenechávejte děti bez dozoru. Tento výrobek není šplhadlo nebo hračka. Dbejte na to, aby nikdo nešplhal na výrobek nebo se o něj neopíral, zejména děti. Výrobek by se mohl dostat z rovnováhy a převrátit se. Nedodržení pokynů může způsobit poranění nebo věcné škody.

⚠ OPATRNĚ! HROZÍ NEBEZPEČÍ PŘEVŘÁCENÍ! Zajistěte, aby výrobek stál na pevném povrchu ve stabilní rovnováze. Závěsný slunečnick musí být vždy používán ve spojení se 4 dlažebními kostkami o rozměrech 50 x 50 x 5 cm a minimální celkové hmotnosti 90 kg (nejsou součástí dodávky). V opačném případě by se mohlo závěsné stínítko převrátit a způsobit zranění nebo poškození majetku.

- Nepřesouvejte závěsné stínítko nikdy v otevřeném stavu. Vždy nejprve zcela zavřete horní část slunečnicku a zcela zasuněte rameno (obrázek I, J). V opačném případě může být zatížení výrobku nevyvážené a výrobek se může převrátit. Nebezpečí zranění nebo poškození výrobku.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Neumísťujte výrobek v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

- Zajistěte, aby výrobek stál na pevné a bezpečné ploše.
- Před použitím se ujistěte, že je výrobek stabilní!

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Před otevřením a zavřením výrobku se ujistěte, že v bezprostřední blízkosti nejsou žádní lidé.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ! Při otvírání a zavírání výrobku mějte na paměti své prsty. Pokud jste nedbalí, můžete si prsty zranit sevřením!

- Ujistěte se, že je horní tyč s nastavci pevně spojena se spodní částí tyče na deskovém stojanu slunečnicku (obrázek F). Pokud se tak nestane, není používání závěsného stínítka bezpečné.

⚠ Zavřete závěsné stínítko, když se objeví náznaky zvýšené rychlosti větru nebo když se blíží silná přeháňky.

- Nikdy výrobek nepoužívejte k ochraně před nepříznivým počasím.
- Nikdy nenechávejte otevřený závěsné stínítko bez dozoru. V případě neočekávaného silného větru může dojít k poškození.
- Za větru, sněhu nebo deště závěsné stínítko zavřete.
- Na výrobek nic nezavěšujte (např. oděvy).

● Montáž

Upozornění: Pro montáž potřebujete pracovní plochu o rozloze nejméně 16 m² a průměru 4 m.

Upozornění: Pokud je to možné, požádejte o pomoc druhou osobu.

● Deskový stojan na slunečník

- Namontujte příčnou vzpěru 2 2 na horní část příčné vzpěry 1 1 (obrázek A).
- Přišroubujte spodní části tyče 3 k namontovaným příčným vzpěrám. Pomocí klíče utáhněte šrouby 7 s podložkami 8 (obrázek B).
- Na namontované příčné vzpěry rovnoměrně položte dlažební kostky (nejsou součástí dodávky) (obrázek C).
- Namontujte horní část slunečníku 4 (obrázek D).
Upozornění: Připravte si 4 dlažební kostky o rozměrech 50 x 50 x 5 cm a minimální celkové hmotnosti 90 kg pro stojan na talířový slunečník.
- Namontujte rameno 5 (obrázek E).
- Vložte horní část tyče 4 do spodní části tyče 3 (obrázek F).

● Nastavte horní část slunečníku

- Nastavte horní část slunečníku podle obrázků G-K.

● Čištění a péče

- Čistěte tento výrobek lehce navlhčeným nežmolkujícím hadříkem.
- Výrobek skladujte v zimě na chladném a suchém místě - zabraňte jeho skladování ve vyhřívané místnosti.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento

doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 507985_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

SLNEČNÍK

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla (IAN) 507985_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na ochranu pred slnečným žiarením vonku a na používanie v obytných zónach. Každý iný spôsob používania, ako aj zmena produktu sú zakázané a môžu viesť k vzniku poranení a/alebo poškodeniu výrobku. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú používaním na iný ako zadaný účel. Produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Popis súčiastok

- 1 Priečna vzpera 1
- 2 Priečna vzpera 2
- 3 Spodná tyčová časť
- 4 Horná časť slnečníka
- 5 Rameno
- 6 Horná tyčová časť
- 7 Skrutka (M8 x 20 mm)
- 8 Podložka (Ø 8 mm)
- 9 Vidlicový kľúč
- 10 Imbusový kľúč
- 11 Skrutka, malá
- 12 Skrutka, veľká

● Technické údaje

Rozmery

Závesný	300 x 247 cm
slnečník:	(Ø x V)
Platňový stojan	
slnečníka:	90,5 x 9 cm
	(D x Š)



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽÍVANÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA MONTÁŽ! NÁVOD NA MONTÁŽ ODLOŽTE NA BEZPEČNÉ MIESTO!



⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČEN-** **STVO OHROZE-**

NIA ŽIVOTA A ÚRAZU **PRE DOJČATÁ A DETI!**

Deti nikdy nenechávajú s obalovým materiálom alebo s produktom bez dozoru. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía a uškrtenía. Deti často podceňujú vznikajúce riziká. Produkt udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od detí. Produkt nie je určený na hranie.

⚠ POZOR! **NEBEZPEČENSTVO** **PORANENIA!**

Ubezpečte sa, že všetky diely sú nepoškodené a správne namontované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ POZOR! Deti nenechávajú bez dozoru. Produkt nie je určený na lezenie alebo hranie. Dbajte na to, aby nikto neliezol na produkt alebo sa o neho neopieral, predovšetkým však deti. Produkt by mohol stratiť rovnováhu a prevrátiť sa. To môže spôsobiť poranenia a/alebo poškodenie.

⚠ POZOR! HROZÍ NEBEZPEČENSTVO PREVRÁTENIA! Uistite sa, že produkt stojí na pevnom stabilnom povrchu a je v rovnováhe. Závesný slnečník používajte vždy spolu so 4 dlažbovými kameňmi s rozmermi 50 x 50 x 5 cm a s minimálnou hmotnosťou 90 kg (nedodávajú sa). V opačnom prípade sa môže závesný slnečník prevrátiť a spôsobiť poranenia a poškodenia.

- Slnečníkom nikdy nepohybujete v otvorenom stave. Vždy najprv úplne zatvorte hornú časť slnečníka a rameno úplne zasunite (obrázok I, J). V opačnom prípade sa môže stať, že produkt bude nestabilný a prevráti sa. Nebezpečenstvo poranení a/alebo poškodenia produktu.


⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU! Produkt nikdy neinštalujte v blízkosti otvoreného ohňa a/alebo kúrenia.

- Uistite sa, že produkt stojí na pevnom a rovnom povrchu.
- Pred používaním sa uistite, že produkt je stabilný!

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred otvorením a zatvorením produktu sa uistite, že v bezprostrednej blízkosti sa nenachádzajú žiadne osoby.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA! Pri otváraní a zatváraní produktu dávajte pozor na prsty. Ak to zanedbáte, môžete si prsty poraniť!

- Uistite sa, či je horná tyč s nastavcami pevne spojená so spodnou tyčovou časťou na platňovom stojane slnečníka (obrázok F). Ak to nie je zabezpečené, nie je používanie závesného slnečníka bezpečné.

-  Závesný slnečník zatvorte, ak sa začne tvoriť vietor alebo sa približuje lejak.

- Produkt nikdy nepoužívajte ako ochranu pred nepriaznivým počasím.
- Otvorený slnečník nenechávajte nikdy bez dozoru. Pri nečakane silnom vetre môžu vzniknúť škody.
- Pri vetre, snehu alebo daždi závesný slnečník zatvorte.

- Na produkt nevešajte žiadne predmety (napr. odev).

● Montáž

Upozornenie: Na montáž potrebujete pracovný priestor minimálne 16 m² s priemerom 4 m.

Upozornenie: Ak je to možné, pri montáži využite pomoc druhej osoby.

● Montáž slnečníka s panelovým stojanom

- Priečnu vzperu 2 [2] pripevnite hore na priečnu vzperu 1 [1] (obrázok A).
- Spodnú tyčovú časť [3] naskrutkujte na namontované priečne vzpery. Na utiahnutie skrutiek [7] pomocou podložiek [8] použite kľúč na skrutky (obrázok B).
- Dlažbové kamene (nie sú súčasťou dodávky) položte rovnomerne na namontované priečne vzpery (obrázok C).
- Pripevnite hornú časť slnečníka [4] (obrázok D).
Upozornenie: Na platňový stojan si pripravte 4 kusy dlažbových kameňov s rozmermi 50 x 50 x 5 cm a minimálnou hmotnosťou 90 kg.
- Namontujte rameno [5] (obrázok E).

- Hornú tyčovú časť [4] zasuňte do spodnej tyčovej časti [3] (obrázok F).

● Nastavenie hornej časti slnečníka

- Hornú časť slnečníka nastavte podľa obrázkov G-K.

● Čistenie a starostlivosť

- Produkt čistite mierne navlhčenou nechlpatou handrou.
- Produkt v zime uskladnite na chladnom a suchom mieste – zabráňte skladovaniu vo vykurovanej miestnosti.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 507985_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

SUNCOBRAN

● **Uvod**

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici www.lidl-service.com. Skeniranjem QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga (www.lidl-service.com) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broj artikla (IAN) 507985_2507.

● **Uporaba u skladu s odredbama**

Ovaj proizvod predviđen je samo za zaštitu od sunčeva zračenja na otvorenom te za uporabu u stambenim prostorima. Svaka uporaba koja odstupa od navedene te svaka promjena na proizvodu zabranjeni su i mogu izazvati ozljede i/ili oštećenja proizvoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu uporabom za svrhe kojima proizvod nije namijenjen. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.

● **Opis dijelova**

- 1 Poprečna šipka 1
- 2 Poprečna šipka 2
- 3 Donji dio šipke
- 4 Gornji dio suncobrana
- 5 Krak
- 6 Gornji dio šipke
- 7 Vijak (M8 x 20 mm)
- 8 Podloška (Ø 8 mm)
- 9 Čeljusni ključ
- 10 Imbus ključ
- 11 Vijak, mali
- 12 Vijak, veliki

● Tehnički podaci

Dimenzije

Viseći	300 x 247 cm
suncobran:	(Ø x V)
Pločasti stalak	
za suncobran:	90,5 x 9 cm (D x Š)



Sigurnosne napomene

PRIJE UPORABE PROČITAJTE UPUTE ZA MONTAŽU! UPUTE ZA MONTAŽU POHRANITE NA SIGURNOM MJESTU!



⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPA-

SNOST OD NEZGODA ZA NOVOROĐENČAD I DJECU!

Ne ostavljajte djecu s ambalažnim materijalom ili proizvodom bez nadzora. Ambalažni materijal može biti opasan po život u slučaju gušenja i davljenja. Djeca često potcjenjuju opasnosti. Djecu držite podalje od proizvoda. Ovaj proizvod nije igračka.

⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDE! Osigurajte se da su svi dijelovi neoštećeni i pravilno montirani. Neproprisna montaža može uzrokovati ozljede. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkcionalnost.

⚠ OPREZ! Djecu ne ostavljajte bez nadzora. Proizvod nije igračka niti penjalica. Pazite na to da se nitko ne penje po proizvodu niti o njega oslanja, a posebice djeca. Proizvod može postati nestabilan i prevrnuti se. To može izazvati ozljede i/ili oštećenja.

⚠ OPREZ! POSTOJI OPASNOST OD PREVRTANJA! Pobrinite se da je proizvod bude na čvrstoj površini uz stabilnu ravnotežu. Viseći suncobran uvijek se mora koristiti s 4 betonske ploče za bazu veličine 50 x 50 x 5 cm minimalne ukupne težine 90 kg (nisu isporučene). U protivnom bi moglo doći do prevrtanja visećeg suncobrana, što bi moglo izazvati ozljede i materijalnu štetu.

- Viseći suncobran nikada nemojte pomicati dok je otvoren. Uvijek najprije kompletno zatvorite gornji dio suncobrana i do kraja uvucite krak (slika I, J). U protivnom, može doći do neravnoteže opterećenja i prevrtanja proizvoda. Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja proizvoda.

⚠ OPREZ! OPASNOST OD POŽARA!

- Proizvod ne stavljajte u blizinu otvorenog plamena ili izvora topline.
- Pobrinite se da se ovaj proizvod smjesti na čvrstu i ravnu podlogu.
 - Prije uporabe provjerite je li proizvod stabilan!


⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDE!

- Pobrinite se da se tijekom otvaranja i zatvaranja proizvoda nijedna osoba soba ne nalazi u njegovom doseg.

⚠ OPREZ! OPASNOST OD ZAHVAĆANJA!

- Pazite na prste prilikom otvaranja i zatvaranja proizvoda. Ako ne pazite, mogli biste ozlijediti prste uslijed uklještenja!

- Uvjerite se da je gornja šipka s nastavcima fiksno ugrađena s donjim dijelom šipke na pločastom stalku za suncobran (slika F). Dok se to ne napravi, neće biti sigurno koristiti viseći suncobran.

-  Zatvorite viseći suncobran ako zamijetite znakove ubrzanja vjetra ili približavanje jakih pljuskova.







- Proizvod nikada nemojte upotrebljavati za zaštitu od lošeg vremena.
- Otvoreni viseći suncobran nikada nemojte ostaviti bez nadzora. Kod neočekivano jakog vjetra moguća su oštećenja.
- Zatvorite viseći suncobran u slučaju vjetra, snijega ili kiše.
- Na proizvod ne vješajte nikakve predmete (npr. odjeću).

● Montaža




Napomena: Za montažu vam treba radno područje minimalne površine 16 m² i promjera 4 m.

Napomena: Ako vam dostupan, montažu obavite s pomoćnikom.

● **Montaža pločastog stalka za suncobran**

- Pričvrstite poprečnu šipku 2  na vrh poprečne šipke 1  (slika A).
- Zavrните donji dio šipke  na montirane poprečne šipke. Odvijačem pritegnite vijke  s podloškama  (slika B).
- Postavite betonske ploče (nisu isporučene) ravnomjerno na montirane poprečne šipke (slika C).
- Pričvrstite gornji dio suncobrana  (slika D).

Napomena: 4 betonske ploče veličine 50 x 50 x 5 cm minimalne ukupne težine 90 kg držite u blizini pločastog stalka za suncobran.

- Montirajte krak  (slika E).
- Gornji dio šipke  umetnite u donji dio šipke  (slika F).

● **Podešavanje gornjeg dijela suncobrana**

- Podesite gornji dio suncobrana kao što je prikazano na slikama G-K.

● **Čišćenje i njega**

- Proizvod očistite lagano navlaženom krpom koja ne ostavlja dlačice.

- Proizvod zimi držite na hladnom i suhom mjestu – izbjegavajte skladištenje proizvoda u grijanoj prostoriji.

● **Zbrinjavanje**

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

○ mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 507985_2507) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod,
možete ga onda poslati na
spomenutu adresu servisa bez
poštarine za vas, s dokazom o
kupnji (račun) i opisom kakav je
kvar i kada je nastao.

Servis

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr

SUNCOBRAN

● **Uvod**

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg proizvoda. Odlučili ste se za kupovinu visokokvalitetnog proizvoda. Upoznajte se pre prve upotrebe sa proizvodom. Pročitajte u vezi toga pažljivo sledeće uputstvo za upotrebu i informacije u vezi bezbednosti. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene oblasti upotrebe. Sačuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu. Predajte svu dokumentaciju trećem licu kojem dajete proizvod.

Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na www.lidl-service.com. Skeniranjem QR koda bićete direktno preusmereni na veb stranicu Lidl servisa (www.lidl-service.com) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN) 507985_2507.

● **Predviđena namena**

Ovaj je proizvod namenjen isključivo za zaštitu od sunčevih zraka na otvorenom i namenjen je samo za korišćenje u stambenom okruženju. Zabranjena je svaka druga vrsta upotrebe osim pomenute, kao i bilo kakva izmena na proizvodu, jer mogu dovesti do povreda i/ili oštećenja proizvoda. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja nastaje usled korišćenja u nepredviđene svrhe. Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

● **Opis delova**

- 1 Poprečni nosač 1
- 2 Poprečni nosač 2
- 3 Donji deo šipke
- 4 Gornji deo suncobrana
- 5 Krak
- 6 Gornji deo šipke
- 7 Zavrtnj (M8 x 20 mm)
- 8 Podloška (Ø 8 mm)
- 9 Viljuškasti ključ
- 10 Imbus ključ
- 11 Zavrtnj, mali
- 12 Zavrtnj, veliki

● Tehnički podaci

Dimenzije

Suncobran s 300 x 247 cm

bočnim stubom: (Ø x V)

Postolje

suncobrana sa 90,5 x 9 cm

pločama: (D x Š)



Bezbednosne napomene

PRE KORIŠĆENJA PROČITAJTE
UPUTSTVO ZA MONTAŽU!
ČUVAJTE UPUTSTVO ZA
MONTAŽU NA BEZBEDNOM
MESTU!



⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO

ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA ODOJČAD I

DECU! Nikada nemojte ostavljati decu da bez nadzora ostanu blizu ambalaže i proizvoda. Ambalažni materijal predstavlja opasnost po život od gušenja i davljenja. Deca često potcenjuju opasnosti. Deca neka uvek budu dalje od proizvoda. Ovaj proizvod nije igračka.

⚠ **OPREZ! OPASNOST OD POVREDE!** Proverite da li su svi delovi neoštećeni i da li su pravilno montirani. Kod pogreše montaže preti opasnost od povrede. Oštećeni delovi mogu negativno da utiču na bezbednost i funkcionalnost.

⚠ **OPREZ!** Nemojte ostavljati decu bez nadzora. Proizvod ne služi za penjanje ili igru. Vodite računa da se niko ne penje ili naslanja na proizvod, naročito deca. Proizvod može da postane nestabilan i prevrne se. To može dovesti do povreda i/ili materijalne štete.

⚠ **OPREZ! PRETI OPASNOST OD PREVRTANJA!** Vodite računa da proizvod stoji na čvrstoj podlozi sa dobro raspoređenom težinom. Suncobran sa bočnim stubom mora se uvek koristiti u kombinaciji sa 4 kamena za popločavanje dimenzija 50 x 50 x 5 cm i minimalne ukupne težine od 90 kg (nisu uključeni u isporuku). U suprotnom, viseći suncobran može da se prevrne i prouzrokuje povrede i materijalnu štetu.

- Nikada nemojte da pomerate viseći suncobran kada je otvoren. Uvek najpre kompletno zatvorite gornji deo suncobrana i u potpunosti uvucite krak (slike I, J). U suprotnom, teret proizvoda može da postane neuravnotežen i proizvod može da se prevrne. Opasnost od povreda i/ili oštećenja proizvoda.


⚠ OPREZ! OPASNOST OD POŽARA! Nemojte nikada staviti proizvod blizu otvorenog plamena ili izvora toplote kao što su peći i/ili električni grejači.

- Vodite računa da ovaj proizvod stoji na čvrstoj, ravnoj površini.
- Pre korišćenja proverite da li je proizvod stabilan!

⚠ OPREZ! OPASNOST OD POVREDE! Pre otvaranja ili zatvaranja proizvoda, vodite računa da se niko ne nalazi u neposrednoj blizini.

⚠ OPREZ! OPASNOST OD DROBLJENJA! Čuvajte svoje prste prilikom otvaranja i zatvaranja proizvoda. Ako ste nepažljivi, možete da povredite svoje prste tako što ćete ih prignječiti!

- Vodite računa da gornja poluga sa priključcima bude čvrsto povezana sa donjim delom šipke na postolju suncobrana sa pločom (slika F). Sve dok se to ne uradi, korišćenje visećeg suncobrana nije bezbedno.

-  Zatvorite viseći suncobran ako postoje znaci pojačanja vetra ili ako se približavaju jaki pljuskovi.

- Nikada nemojte koristiti proizvod kao zaštitu od lošeg vremena.
- Nikada nemojte ostavljati otvoreni viseći suncobran bez nadzora. Pri neočekivano jakom vetru može da se oštetiti.
- Zatvorite viseći suncobran kada duva vetar, pada sneg ili kiša.
- Nemojte da kačite predmete o proizvod (npr. odeću).

● Montaža

Napomena: Za montažu vam je potreban radi prostor od najmanje 16 m² površine i prečnika 4 m.

Napomena: Ako je moguće, potražite pomoć još jedne osobe prilikom montaže.

● **Montaža postolja za suncobran sa pločama**

- Postavite poprečni nosač 2 **2** na gornji deo poprečnog nosača 1 **1** (slika A).
- Pričvrstite zavrtnjima donji deo šipke **3** na montiran poprečni nosač. Koristite ključ da zategnete zavrtnje **7** sa podloškama **8** (slika B).
- Postavite kamen za popločavanje (nije uključen u isporuku) ravnomerno na montiran poprečni nosač (slika C).
- Postavite gornji deo suncobrana **4** (slika D).
Napomena: Pripremite 4 kamena za popločavanje dimenzija 50 x 50 x 5 cm i minimalne ukupne težine od 90 kg za postolje suncobrana sa pločom.
- Montirajte krak **5** (slika E).
- Umetnite gornji deo šipke **4** u donji deo šipke **3** (slika F).

● **Podešavanje gornjeg dela suncobrana**

- Podesite gornji deo suncobrana kao što je prikazano na slikama G–K.

● **Čišćenje i održavanje**

- Čistite ovaj proizvod blago navlaženom krpom koja ne ostavlja vlakna.
- Čuvajte proizvod zimi na hladnom i suvom mestu – izbegavajte skladištenje proizvoda u prostoriji koja se greje.

● **Odlaganje**

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.

Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

● **Garancija**

Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 507985_2507) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

Servis

RS Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis:
0800 300 180

- pošaljete e-mail na:
owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predana kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.

2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Suncobran
Model:	HG12788
IAN / Serijski broj:	507985_2507
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

ЧАДОР ЗА СОНЦЕ

● Вовед

Ви честитаме за купувањето на вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Запознајте се со производот пред да го употребите за прв пат. Исто така, Ве молиме внимателно да ги прочитате упатствата за ракување, како и советите за безбедност дадени подолу. Користете го производот само според упатствата и само за наведеното поле на примена. Чувајте ги овие упатства на безбедно место. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.

Ова и многу други упатства можете да ги преземете и прегледате на www.lidl-service.com. Со скенирање на QR-кодот ќе бидете директно пренасочени на веб-страницата Lidl-Service (www.lidl-service.com), каде што со внесување на бројот на артиклот (IAN) 507985_2507 можете да го отворите вашето упатство за употреба.

● Наменета употреба

Овој производ е предвиден за надворешна заштита од сонце и е наменет за употреба само во станбени простории. Секоја употреба различна од горенаведената, како и секоја модификација на производот, е забранета и може да резултира со повреда и/или оштетување на производот.

Производителот не е одговорен за штета предизвикана од употреба различна од предвидената. Овој производ не е предвиден за комерцијална употреба.

● Опис на делови

- 1 Вкрстен потпирач 1
- 2 Вкрстен потпирач 2
- 3 Долен дел од шипката
- 4 Горен дел од чадорот
- 5 Држач
- 6 Горен дел од шипката
- 7 Завртка (M8 x 20 mm)
- 8 Рамна шайбна (Ø 8 mm)
- 9 Рачваст клуч
- 10 Имбус клуч
- 11 Завртка, мала
- 12 Завртка, голема

● Технички податоци

Димензии

Висечки чадор: 300 x 247 cm
(Ø x В)

Основа за
чадор: 90,5 x 9 cm
(Д x Ш)



Безбедносни упатства

**ПРОЧИТАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО
ЗА МОНТАЖА ПРЕД
УПОТРЕБА! ЧУВАЈТЕ ГО
УПАТСТВОТО ЗА МОНТАЖА
НА БЕЗБЕДНО МЕСТО!**



⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ РИЗИК ОД СМРТ

И НЕСРЕЌА ЗА БЕБИЊА И ДЕЦА!

Никогаш не оставајте деца без надзор со материјалот за пакување или со самиот производ.

Материјалот за пакување претставува опасност од задушвање и задавување.

Децата често ги потценуваат ризиците. Секогаш чувајте ги децата подалеку од производот. Овој производ не е играчка.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДИ!

Осигурајте се дека сите делови се нештетени и правилно наместени. Постои ризик од повреда поради неправилно склопен производ. Оштетените делови може да влијаат на безбедноста и функционалноста.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не оставајте ги децата без надзор. Овој производ не е скала за качување ниту играчка. Не дозволувајте никој, особено деца, да се качува или потпира на производот. Производот може да изгуби рамнотежа и да се преврти. Ова може да доведе до повреди и/или материјална штета.

**⚠ ВНИМАНИЕ! ПОСТОИ
ОПАСНОСТ ОД**

ПРЕВРТУВАЊЕ! Проверете дали производот е поставен стабилно, на цврста и рамна површина. Висечкиот чадор мора секогаш да се користи заедно со 4-те бетонски плочки со димензии 50 x 50 x 5 cm и со минимална вкупна тежина од 90 kg (не се вклучени во опсегот на испорака). Во спротивно, висечкиот чадор може да се преврти и да предизвика повреди и материјална штета.

- Никогаш не го поместувајте висечкиот чадор додека е отворен. Секогаш прво целосно затворете го горниот дел од чадорот и целосно соберете го држачот (слика I, J). Во спротивно, тежината на производот може да дојде на едната страна и производот може да се преврти. Ризик од повреда и/или оштетување на производот.

**⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ
ОД ПОЖАР!** Никогаш не го поставувајте производот во близина на отворен пламен и/или греалки.

- Проверете дали производот е поставен на цврста и рамна површина.

- Пред употреба, проверете дали производот е стабилен!

**⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ
ОД ПОВРЕДИ!**

Пред да го отворите и затворите производот, осигурајте се дека нема никој во непосредна близина.

**⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ
ОД ЗГМЕЧУВАЊЕ!**

Внимавајте на прстите при отворање и затворање на производот. Доколку сте невнимателни, може да ги повредите прстите!

- Проверете дали горниот дел од шипката со приклучоците е цврсто поврзан со долниот дел од шипката на основата за чадор (слика F). Додека не се направи ова, висечкиот чадор не е безбеден за употреба.



Затворете го висечкиот чадор ако има знаци на зголемување на брзината на ветерот или ако се приближуваат обилни дождови.

- Никогаш не го користете производот како засолниште од лошо време.
- Никогаш не оставајте отворен висечки чадор без надзор. Може да се оштети при неочекувано силни ветрови.
- Затворајте го висечкиот чадор во ветровити, снежни или дождливи услови.
- Не закачувајте предмети (на пр. облека) на производот.

● Монтажа

Забелешка: За монтажага ви е потребна работна површина од најмалку 16 m² и 4 m дијаметар.

Забелешка: Доколку е можно, побарајте помош од второ лице при монтажага.

● **Монтирање на основата за чадор**

- Наместете го вкрстениот потпирач 2 **2** на вкрстениот потпирач 1 **1** (слика А).
- Зашрафете го долниот дел од шипката **3** на склопените вкрстени потпирачи. Користете клуч за да ги затегнете завртките **7** со рамните шајбни **8** (слика В).

- Поставете ги бетонските плочки (не се вклучени во испораката) рамномерно на склопените вкрстени потпирачи (слика С).
- Прикачете го горниот дел од чадорот **4** (слика D).
- **Забелешка:** Имајте при рака 4 бетонски плочки со димензии 50 x 50 x 5 cm и со минимална вкупна тежина од 90 kg за основата за чадорот.
- Монтирајте го држачот **5** (слика Е).
- Вметнете го горниот дел од шипката **4** во долниот дел од шипката **3** (слика F).

● **Прилагодување на горниот дел од чадорот**

- Прилагодете го горниот дел од чадорот како што е прикажано на сликите G–K.

● Чистење и нега

- Чистете го овој производ со малку влажна крпа што не остава влакненца.
- Чувајте го производот на ладно и суво место во текот на зимата; избегнувајте да го чувате во загадена просторија.

● Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.

Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кривки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следниве упатства:

Чувајте го оригиналната сметка за купување и бројот на артиклот (IAN 507985_2507) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на типската плочка, гравура на производот, на насловната страница на упатството за употреба, (види лево долу) или како налепница на задната или долната страна од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, прво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу телефонски или по е-пошта.

Штом производот ќе биде евидентиран како неисправен, можете да го вратите бесплатно на адресата за сервис која ќе Ви биде соопштена. Осигурајте се дека го приложувате оригиналниот доказ за купување (фискална сметка) и краток писмен опис во кој се наведуваат деталите за дефектот и времето на неговото појавување.

Сервис

МК Сервис Северна
Македонија

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: owim@lidl.mk

ÇADËR ME SHTYLLË

● Hyrje

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Njihuni me produktin para se ta përdorni për herë të parë. Përveç kësaj, ju lutemi të rishikoni me kujdes udhëzimet e përdorimit dhe këshillat e sigurisë më poshtë. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Mbajini këto udhëzime në një vend të sigurt. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.

Ju mund të shkarkoni dhe shikoni këtë dhe shumë manuale të tjera në www.lidl-service.com. Duke skanuar kodin QR, do të ridrejtoheni drejtpërdrejt në faqen e shërbimit të Lidl (www.lidl-service.com), ku mund të hapni manualin e përdorimit duke shtypur numrin e artikullit (IAN) 507985_2507.

● Përdorimi i synuar

Ky produkt është menduar vetëm për mbrojtje nga rrezet e diellit në ambiente të jashtme dhe për përdorim në banesa. Çdo përdorim tjetër përveç atij të përmendur më sipër ose çdo modifikim i produktit është i ndaluar dhe mund të rezultojë në lëndime dhe/ose dëmtim të produktit. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i kundërt nga ai i synuar. Produkti nuk është menduar për përdorim komercial.

● Përshkrim i pjesëve

- 1 Traversa tërthore 1
- 2 Traversa tërthore 2
- 3 Pjesa e poshtme e shufrës
- 4 Pjesa e sipërme e çadrës
- 5 Krah
- 6 Pjesa e sipërme e shufrës
- 7 Vidë (M8 x 20 mm)
- 8 Rondela (Ø 8 mm)
- 9 Çelës anglez
- 10 Çelës heksagonal
- 11 Vidë, e vogël
- 12 Vidë, e madhe

● Të dhëna teknike

Dimensionet

Çadra e varur: 300 x 247 cm
(Ø x Lart.)

Pllaka mbajtëse

e çadrës: 90,5 x 9 cm
(Gjat. x Gjer.)



Udhëzime sigurie

LEXONI UDHËZIMET E
MONTIMIT PRA PËRDORIMIT!
RUANI UDHËZIMET E
MONTIMIT NË NJË VEND TË
SIGURTI!



! PARALAJMËRIM! **RREZIK PËR**

JETËN DHE RREZIK AKSIDENTESH PËR FOSH NJAT DHE FËMIJËT!

Mos i lini kurrë fëmijët pa mbikëqyrje me materialin e paketimit ose vetë produktin. Materiali i paketimit përbën rrezik për jetën nëpërmjet mbytyjes dhe shtrëngimit. Fëmijët i nënvlerësojnë rreziqet shpesh. Mbajini fëmijët gjithmonë larg produktit. Produkti nuk është lodër fëmijësh.

! KUJDES! RREZIK LËNDIMI!

Sigurohuni që të gjitha pjesët janë të padëmtuara dhe të montuara siç duhet. Montimi i gabuar mund të rezultojë në lëndime. Pjesët e dëmtuara mund të ndikojnë te siguria dhe funksionaliteti.

! KUJDES! Mos i lini fëmijët pa mbikëqyrje. Produkti nuk është skelë për të hipur ose lodër. Sigurohuni që askush të mos kacavirret ose të mos mbështetet mbi produkt, veçanërisht fëmijët. Produkti mund të humbasë ekuilibrin dhe të përmbysët. Kjo mund të shkaktojë lëndime dhe/ose dëmtime.

⚠ KUJDES! EKZISTON RREZIKU I PËRMBYSJES!

Sigurohuni që produkti të vendoset në një sipërfaqe të fortë me një ekuilibër të qëndrueshëm. Çadra e varur duhet të përdoret gjithmonë së bashku me 4 gurë shtrimi me përmasa 50 x 50 x 5 cm dhe me një peshë totale minimale prej 90 kg (nuk përfshihen në dorëzim). Përndryshe, çadra e varur mund të përmbysset dhe të shkaktojë lëndime dhe dëme materiale.

- Mos e lëvizni kurrë çadrën e varur kur është e hapur. Fillimisht, mbyllni gjithmonë plotësisht pjesën e sipërme të çadrës dhe tërhiqeni plotësisht krahun (figura I, J). Përndryshe, ngarkesa e produktit mund të çekuilibrohet dhe produkti mund të përmbysset. Rrezik lëndimi dhe/ose dëmtimi të produktit.

⚠ KUJDES! RREZIK ZJARRI!

Mos e vendosni kurrë produktin pranë flakëve të hapura dhe/ose reflektorëve ngrohës.

- Sigurohuni që ky produkt të vendoset në një sipërfaqe të fortë dhe të niveluar.
- Sigurohuni që produkti të jetë i qëndrueshëm para përdorimit!


⚠ KUJDES! RREZIK LËNDIMI!

Para hapjes dhe mbylljes së produktit, sigurohuni që të mos ketë asnjëri në distancë të afërt.

⚠ KUJDES! RREZIK

SHTYPJEJE! Kini kujdes me gishtat kur hapni dhe mbyllni produktin. Nëse jeni të pakujdesshëm, mund ti lëndoni gishtat duke i shtrënguar!

- Sigurohuni që shufra e sipërme me mbajtëse të jetë e lidhur fort me pjesën e poshtme të shufrës në pllakën mbajtëse të çadrës (figura F). Derisa të bëhet kjo, përdorimi i çadrës së varur nuk është i sigurt.

-  Mbylleni çadrën e varur nëse vini re shenja të rritjes së shpejtësisë së erës ose nëse po afrohen shira të rrëmbyeshëm.







- Mos e përdorni kurrë produktin për t'u mbrojtur nga moti i keq.
- Mos e lini kurrë një çadër të varur të hapur pa mbikëqyrje. Në rast të erës së fortë të papritur, mund të ndodhin dëmtime.
- Mbylleni çadrën e varur kur ka erë, borë ose shi.
- Mos varni asnjë objekt (p.sh., rroba) mbi produkt.




● Montimi

Shënim: Për montimin ju nevojitet një sipërfaqe pune prej të paktën 16 m² dhe 4 m në diametër.

Shënim: Nëse është e mundur, kërkoni një person të dytë që t'ju ndihmojë me montimin.

● Montimi i pllakës mbajtëses të çadrës

- Vendosni traversën tërthore 2  lart në traversën tërthore 1  (figura A).
- Vidhosni pjesën e poshtme të shufrës  në traversën tërthore të montuara. Përdorni një çelës fiks për të shtrënguar vidat  me rondelat  (figura B).
- Vendosni gurët e shtrimit (nuk përfshihen në dorëzim) në mënyrë të barabartë mbi traversat tërthore të montuara kryq (figura C).
- Vendosni pjesën e sipërme të çadrës  (figura D).

Shënim: Mbani gati 4 gurë shtrimi me përmasa prej 50 x 50 x 5 cm dhe me peshë të paktën 90 kg për pllakën mbajtëse të çadrës.
- Montoni krahun  (figura E).
- Vendosni pjesën e sipërme të shufrës  në pjesën e poshtme të shufrës  (figura F).

● Vendosja e pjesës së sipërme të çadrës

- Vendosni pjesën e sipërme të çadrës siç tregohet në figurën G-K.

● Pastrimi dhe kujdesi

- Pastroni këtë produkt me një leckë pak të lagur dhe pa push.
- Ruajeni produktin në një vend të freskët dhe të thatë gjatë dimrit - shmangni ruajtjen e produktit në një dhomë të nxehtë.

● Asgjësimi

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.

Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.

● Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve

delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

Procedura në rast garancie

Për të siguruar një trajtim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi t'i kushtoni vëmendje udhëzimeve në vijim:

Mbani faturën origjinale të blerjes dhe numrin e artikullit (IAN 507985_2507) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit e gjeni në etiketën e të dhënave, një gdhendje në produkt, faqen e parë të manualit të përdorimit në gjuhën gjermane (poshtë majtas) ose si një ngjitime në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Në rast të defekteve të funksionimit apo mangësive të tjera, ju lutemi kontaktoni fillimisht shërbimin e mëposhtëm përmes telefonit ose e-mail-it.

Sapo produkti të jetë regjistruar si me defekt, mund ta dërgoni atë pa pagesë në adresën e shërbimit që do t'ju komunikohet. Sigurohuni që të bashkëngjitni faturën origjinale të blerjes (kuponin) si dhe një përkthim të shkurtër me shkrim, ku përkthihen detajet e defektit dhe koha e shfaqjes së tij.

UMBRELĂ DE SOARE, CU BRAT

● **Introducere**

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs.

Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe www.lidl-service.com. Prin scanarea cod QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl (www.lidl-service.com), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 507985_2507.

● **Utilizarea conform destinației**

Acest produs este destinat exclusiv pentru protecția contra razelor soarelui în exterior și numai pentru uz rezidențial. Orice altă utilizare decât cea amintită anterior și orice modificare la produs este interzisă și poate duce la rănire și/sau deteriorarea produsului. Producătorul nu răspunde pentru pagube care sunt produse de o altă utilizare decât cea în scopul prevăzut. Produsul nu este prevăzut pentru utilizarea profesională.

● **Descrierea pieselor**

- 1 Bară transversală 1
- 2 Bară transversală 2
- 3 Parte inferioară tijă
- 4 Parte superioară umbrelă
- 5 Braț
- 6 Parte superioară tijă
- 7 Șurub (M8 x 20 mm)
- 8 Șaibă distanțieră (Ø 8 mm)
- 9 Cheie fixă
- 10 Cheie imbus
- 11 Șurub, mic
- 12 Șurub, mare

● Date tehnice

Dimensiuni

Umbrelă	300 x 247 cm
suspendată:	(Ø x Î)
Bază suport umbrelă:	90,5 x 9 cm (Lu x Lă)



Instrucțiuni de siguranță

**ÎNAINTE DE UTILIZARE
CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE
ASAMBLARE! PĂSTRAȚI
INSTRUCȚIUNILE DE
ASAMBLARE ÎNTR-UN LOC
SIGUR!**



⚠️ AVERTIS- MENT! PERICOL DE MOARTE ȘI

**ACCIDENTE PENTRU SU-
GARI ȘI COPII!** Nu lăsați
niciodată copiii nesuprave-
gheați cu materialul de ambala-
re și cu produsul. Materialul de
ambalare prezintă un pericol
de moartă din cauza sufocării și
strangulării. Copiii subestimează
deseori riscurile. Țineți
întotdeauna copiii departe de
produs. Acest produs nu este o
jucărie.

**⚠️ PRECAUȚIE! PERICOL DE
RĂNIRE!** Vă rugăm să vă
asigurați că nicio piesă nu este
deteriorată și toate sunt corect
asamblate. Există pericolul
de rănire dacă produsul este
montat necorespunzător. Piese
defecte pot prejudicia siguranța
și funcționalitatea.

⚠️ PRECAUȚIE! Nu lăsați copiii
nesupravegheați. Produsul
nu este o schelă de cățărare
sau o jucărie. Asigurați-vă că
nimeni nu se urcă sau nu se
sprijină pe produs, în special
copiii. Produsul își poate pierde
echilibrul și se poate răsturna.
Acest lucru poate duce la răniri
și/sau daune.

**⚠️ PRECAUȚIE! EXISTĂ
PERICOLUL RĂSTURNĂRII!**
Asigurați-vă că produsul este
plasat pe o suprafață fermă,
într-un echilibru stabil. Umbrela
suspendată trebuie utilizată
întotdeauna împreună cu
4 pietre de suport de 50 x 50 x
5 cm și o greutate totală minimă
de 90 kg (nu sunt incluse în
pachetul de livrare). În caz
contrar, umbrela se poate
răsturna și poate provoca răniri
și daune materiale.

- Nu mișcați niciodată umbrela când este deschisă. Întotdeauna închideți mai întâi complet partea superioară a umbrelei și retrageți complet brațul (figura I, J). În caz contrar, sarcina produsului poate deveni dezechilibrată și produsul se poate răsturna. Risc de rănire și/sau deteriorare a produsului.


⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE INCENDIU! Nu așezați produsul în apropierea focului deschis și / sau a radiatoarelor de căldură.

- Asigurați-vă că acest produs este amplasat pe o suprafață fermă, plată.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este stabil!

⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE RĂNIRE! Înainte de deschiderea și închiderea produsului, asigurați-vă că nu există persoane în imediata vecinătate a produsului.

⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE STRIVIRE! Aveți grijă la degete la deschiderea și închiderea produsului. Dacă sunteți neglijent, vă puteți răni degetele prin prinderea lor!

- Asigurați-vă că tija superioară cu accesoriile împreună cu secțiunea inferioară a tijei este conectat ferm cu baza suportului de umbrelă (figura F). Dacă acest lucru nu este făcut, nu este sigur să utilizați umbrela suspendată.

-  Închideți umbrela suspendată dacă există semne de creștere a vitezei vântului sau dacă se apropie averse puternice.







- Nu utilizați niciodată produsul pentru a vă proteja împotriva intemperiilor.
- Nu lăsați niciodată nesupravegheată o umbrelă suspendată deschisă. Vânturile neașteptat de puternice pot provoca daune.
- Închideți umbrela suspendată la vânt, zăpadă sau ploaie.
- Nu agățați niciun obiect (de ex. haine) pe produs.

● Montarea




Indicație: Pentru montare, aveți nevoie de o suprafață de lucru de cel puțin 16 m² și de un diametru de 4 m.

Indicație: Dacă este posibil, rugați o persoană să vă ajute cu montarea.

● Montarea bazei de suport

- Atașați bara transversală 2  la partea superioară a barei transversale 1  (figura A).
- Înșurubați partea inferioară a tijei  la barele transversale montate. Utilizați o cheie pentru a strânge șuruburile  cu șaibele distanțiere  (figura B).
- Așezați pietrele de suport (neincluse în pachetul de livrare) în mod egal pe barele transversale montate (figura C).
- Atașați partea superioară a umbrelei  (figura D).

Indicație: Aveți la îndemână 4 pietre de suport de 50 x 50 x 5 cm și cu o greutate totală minimă de 90 kg pentru baza de suport a umbrelei.

- Montați brațul  (figura E).
- Introduceți partea superioară a tijei  în partea inferioară a tijei  (figura F).

● Reglarea părții superioare a umbrelei

- Reglați partea superioară a umbrelei după figurile G-K.

● Curățarea și îngrijirea

- Curățați acest produs cu o cârpă ușor umezită, care nu lasă scame.
- Depozitați produsul într-un loc răcoros și uscat în timpul iernii. Evitați depozitarea produsului într-o încăpere încălzită.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produse este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații: Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 507985_2507) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abtjibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut .

Service

RO Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: owim@lidl.ro

ЧАДЪР СЪС СТРАНИЧНА СТОЙКА

● **Увод**

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на www.lidl-service.com. Сканирайки QR код, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиса на Lidl (www.lidl-service.com), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 507985_2507.

● **Употреба по предназначение**

Този продукт е предназначен само за защита от слънчеви лъчи на открито и само за употреба в жилищни райони. Всяка различна от посочената по-горе употреба, както и всяко изменение на продукта, са забранени и могат да доведат до наранявания и/или повреди по продукта. Производителят не поема отговорност за щети, причинени поради различно от предназначението използване. Продуктът не е предвиден за професионална употреба.

● **Описание на частите**

- 1 Напречна подпора 1
- 2 Напречна подпора 2
- 3 Долна част на пръта
- 4 Горна част на чадъра
- 5 Рамо
- 6 Горна част на пръта
- 7 Винт (M8 x 20 mm)
- 8 Подложна шайба (Ø 8 mm)
- 9 Гаечен ключ
- 10 Ключ за вътрешен шестостен
- 11 Винт, малък
- 12 Винт, голям

● Технически данни

Размери

Висящ чадър: 300 x 247 cm
(Ø x В)

Стойка за
чадър за 90,5 x 9 cm
плочки: (Д x Ш)



Указания за безопасност

**ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ
РЪКОВОДСТВОТО ЗА
МОНТАЖ! СЪХРАНЯВАЙТЕ
РЪКОВОДСТВОТО ЗА
МОНТАЖ НА СИГУРНО
МЯСТО!**



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ ЗА

ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА!

Никога не оставяйте деца без надзор с опаковъчния материал и с продукта. Опаковъчният материал представлява опасност за живота поради задушаване и удушаване. Децата често подценяват рисковете. Винаги дръжте

децата далеч от продукта. Продуктът не е играчка.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Уверете се, че няма повредени части и че всички части са монтирани изрядно. При грешен монтаж съществува опасност от нараняване. Повредени части могат да нарушат безопасността и функционалността.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Не оставяйте деца без надзор. Продуктът не е скеле за катерене или играчка. Внимавайте за това, никои да не се катери по продукта или да се подпира на него, особено деца. Балансът на продукта би могъл да се наруши и той да се преобърне. Това може да доведе до наранявания и/или до щети.

**⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ!
СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ
ОТ ПРЕОБЪРЩАНЕ!**

Уверете се, че продуктът е поставен в стабилно състояние върху здрава повърхност. Висящият чадър трябва винаги да се използва заедно с 4 броя бетонни плочки с размер от ок. 50 x 50 x 5 cm и минимално общо тегло от 90 kg (не са включени в обема на доставката). В противен случай висящият чадър може да се преобърне и да причини наранявания и материални щети.

- Никога не премествайте висящия чадър в отворено състояние. Винаги първо затваряйте напълно горната част на чадъра и прибирайте напълно рамото (фигура I, J). В противен случай тежестта на продукта може да наруши баланса и продуктът да се преобърне. Риск от наранявания и/или щети по продукта.

**⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ!
ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!**

Никога не поставяйте продукта в близост до открит пламък и/или топлинни източници.

- Уверете се, че продуктът е поставен върху стабилна, равна повърхност.
- Преди употреба се уверете, че продуктът е стабилен!

**⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ!
ОПАСНОСТ ОТ
НАРАНЯВАНЕ!**

Преди отваряне и затваряне на продукта се уверявайте, че няма хора в непосредствена близост.

**⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ!
ОПАСНОСТ ОТ
ПРЕМАЗВАНЕ!**

При отваряне и затваряне на продукта пазете пръстите си. Ако сте небрежни, можете да нараните пръстите си поради заклещване!

- Уверете се, че горният прът с наставките е свързан здраво с долната част на пръта при стойката за чадър за плочки (фигура F). Докато това не бъде свършено, използването на висящия чадър не е безопасно.



- Затворете висящия чадър, ако има признаци за увеличаване на скоростта на вятъра или ако се очакват силни дъждове.
- Никога не използвайте продукта като защита от лошо време.
- Никога не оставяйте отворен висящ чадър без наблюдение. При неочаквано силен вятър може да се стигне до щети.
- Затваряйте висящия чадър при вятър, сняг или дъжд.
- Не окачвайте предмети (напр. дрехи) по продукта.

● Монтаж

Указание: За монтажа се нуждаете от работна зона с площ най-малко 16 m² и диаметър 4 m.

Указание: Ако е възможно, извикайте втори човек за помощник при монтажа.

● **Монтиране на стойка за чадър за плочки**

- Поставете напречната подпора 2 **2** отгоре върху напречната подпора 1 **1** (фигура А).
- Завинтете долната част на пръта **3** към монтираните напречни подпори. Използвайте гаечен ключ, за да затегнете винтовете **7** с подложните шайби **8** (фигура В).
- Поставете бетонните плочки (не са включени в обема на доставката) равномерно върху монтираните напречни подпори (фигура С).
- Поставете горната част на чадъра **4** (фигура D).
Указание: Пригответе 4 броя бетонни плочки с размер от 50 x 50 x 5 cm и минимално общо тегло от 90 kg за стойката за чадър за плочки.
- Монтирайте рамото **5** (фигура Е).
- Поставете горната част на пръта **4** в долната част на пръта **3** (фигура F).

● **Настройване на горната част на чадъра**

- Настройте горната част на чадъра като на фигурите G-K.

● **Почистване и грижи**

- Почиствайте този продукт с леко навлажнена, не мъхеста кърпа.
- През зимата съхранявайте продукта на хладно, сухо място – избягвайте съхранение на продукта в отоплявано помещение.

● **Изхвърляне**

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● **Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на

цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на гаранционния срок се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои

дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок.

За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждаат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка.

Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат

разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 507985_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности,

доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 507985_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално

намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 507985_2507) като доказателство за покупката. Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда. При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повреда и кога е възникнала.

Сервиз

BG Сервиз България

Телефон: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

ΟΜΠΡΕΛΑ ΗΛΙΟΥ

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια στη διεύθυνση www.lidl-service.com. Σκανάροντας τον κωδικό QR, θα μεταφερθείτε κατευθείαν στην ιστοσελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl (www.lidl-service.com), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας, πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 507985_2507.

● Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για την προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία σε εξωτερικούς χώρους και η χρήση του πρέπει να περιορίζεται σε οικιστικές περιοχές. Κάθε άλλη χρήση που παρεκκλίνει από τα παραπάνω και κάθε τροποποίηση του προϊόντος απαγορεύεται και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και ζημιά στο προϊόν.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε άλλη χρήση πέραν της προβλεπόμενης. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

● Περιγραφή μερών

- 1 Εγκάρσια δοκίδα 1
- 2 Εγκάρσια δοκίδα 2
- 3 Κάτω μέρος κονταριού
- 4 Πάνω μέρος ομπρέλας
- 5 Βραχίονας
- 6 Πάνω μέρος κονταριού
- 7 Βίδα (M8 x 20 mm)
- 8 Ροδέλα (Ø 8 mm)
- 9 Γερμανικό κλειδί
- 10 Κλειδί Άλλεν
- 11 Βίδα, μικρή
- 12 Βίδα, μεγάλη

● Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις

Ομπρέλα: 300 x 247 cm
(Ø x Υ)

Βάση πλακών-
ομπρέλας: 90,5 x 9 cm
(Μ x Π)



Υποδειξεις ασφαλείας

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ!



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!

Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας και το προϊόν χωρίς επίβλεψη. Τα υλικά συσκευασίας ενέχουν κίνδυνο για τη ζωή λόγω πνιγμού και στραγγαλισμού. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους. Μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να πλησιάζουν το προϊόν. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα μέρη δεν είναι ελαττωματικό και ότι όλα τα μέρη έχουν συναρμολογηθεί σωστά. Σε περίπτωση εσφαλμένης συναρμολόγησης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Τα ελαττωματικά μέρη μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια και τη λειτουργία.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη. Το προϊόν δεν προορίζεται για σκαρφάλωμα και δεν είναι παιχνίδι. Διασφαλίστε ότι κανείς δεν σκαρφαλώνει στο προϊόν και δεν στηρίζεται πάνω του, ειδικά τα παιδιά. Το προϊόν μπορεί να χάσει την ισορροπία του και να πέσει. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς ή/και ζημιές.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ!

Διασφαλίστε ότι το προϊόν στέκεται σε σταθερή επιφάνεια και ισορροπεί καλά. Η κρεμαστή ομπρέλα πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με 4 κυβόλιθους διαστάσεων 50 x 50 x 5 cm και ελάχιστου συνολικού βάρους 90 kg (δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία). Διαφορετικά μπορεί η ομπρέλα να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

- Μην μετακινείτε ποτέ την κρεμαστή ομπρέλα ανοιχτή. Κλείνετε πάντα αρχικά το πάνω μέρος της ομπρέλας και τραβάτε τον βραχίονα τελειώς προς τα μέσα (εικόνες I, J). Διαφορετικά μπορεί η ομπρέλα να χάσει την ισορροπία της και να πέσει. Κίνδυνος τραυματισμού ή/και ζημιάς στο προϊόν.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ! Μην

τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε ελεύθερες φλόγες ή/και θερμάστρες.

- Διασφαλίστε ότι το προϊόν στέκεται σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

- Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σταθερό!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν το άνοιγμα και το κλείσιμο του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκονται άτομα στη γύρω περιοχή.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΥΝΘΛΙΨΗΣ! Προσέξτε τα δάχτυλά σας κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο του προϊόντος. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να μαγκώσετε τα δάχτυλά σας και να τα τραυματίσετε!

- Βεβαιωθείτε ότι το πάνω κοντάρι με τα προσαρτήματα έχει συνδεθεί σταθερά με το κάτω μέρος κονταριού στη βάση πλακών-ομπρέλας (εικόνα F). Διαφορετικά δεν είναι ασφαλής η χρήση της κρεμαστής ομπρέλας.



Κλείστε την κρεμαστή ομπρέλα αν παρατηρήσετε ότι αυξάνεται η ταχύτητα του ανέμου ή έρχεται καταιγίδα.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν για προστασία από αντίξοες καιρικές συνθήκες.

- Μην αφήνετε ποτέ την κρεμαστή ομπρέλα ανοιχτή χωρίς επίβλεψη. Σε περίπτωση ξαφνικού έντονου ανέμου ενδέχεται να προκληθούν ζημιές.
- Κλείστε την κρεμαστή ομπρέλα αν φυσάει, χιονίζει ή βρέχει.
- Μην κρεμάτε αντικείμενα (π.χ. ρούχα) στο προϊόν.

● Συναρμολόγηση

Υπόδειξη: Για τη συναρμολόγηση απαιτείται περιοχή εργασίας εμβαδού τουλάχιστον 16 m² και διαμέτρου 4 m.

Υπόδειξη: Αν είναι δυνατόν, ζητήστε τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου για τη συναρμολόγηση.

● Συναρμολόγηση βάσης πλακών-ομπρέλας

- Τοποθετήστε την εγκάρσια δοκίδα 2 2 στην εγκάρσια δοκίδα 1 1 (εικόνα Α).
- Βιδώστε το κάτω μέρος κονταριού 3 στις συναρμολογημένες εγκάρσιες δοκίδες. Χρησιμοποιήστε κλειδί για να σφίξετε τις βίδες 7 με τις ροδέλες 8 (εικόνα Β).

- Τοποθετήστε ομοιόμορφα τους κυβόλιθους (δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία) στις συναρμολογημένες εγκάρσιες δοκίδες (εικόνα C).
- Τοποθετήστε το πάνω μέρος ομπρέλας 4 (εικόνα D).
Υπόδειξη: Να έχετε στη διάθεσή σας 4 κυβόλιθους διαστάσεων 50 x 50 x 5 cm και ελάχιστο συνολικό βάρος 90 kg για τη βάση πλακών-ομπρέλας.
- Τοποθετήστε τον βραχίονα 5 (εικόνα E).
- Τοποθετήστε το πάνω μέρος κονταριού 4 στο κάτω μέρος κονταριού 3 (εικόνα F).

● Ρύθμιση του πάνω μέρους ομπρέλας

- Ρυθμίστε το πάνω μέρος ομπρέλας σύμφωνα με τις εικόνες G-K.

● Καθαρισμός και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί χωρίς χνούδι.
- Κατά τη διάρκεια του χειμώνα αποθηκεύστε το προϊόν σε ψυχρό, ξηρό μέρος - μην αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμαινόμενο χώρο.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσιίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 507985_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς σας. Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

Σέρβις

(GR) Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr

(CY) Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.com.cy

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12788

Version: 12/2025



IAN 507985_2507

3 